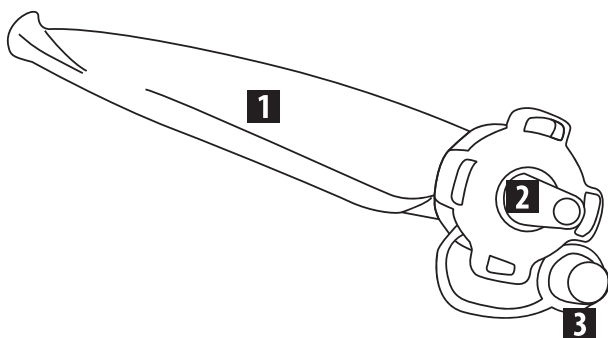


SPECIMEN ADAPTOR



SPECIMEN ADAPTOR	4	ADATTATORE PER CAMPIONI	12
АДАПТЕР ЗА ПРОБИ	4	SPECIMEN ADAPTOR	12
PRILAGODNIK ZA UZORKE	5	PARAUGU ADAPTERS	13
ADAPTÉR NA VZORKY	6	MÈGINIO ADAPTERIS	14
PRØVEADAPTER	6	ADAPTER TAL-KAMPJUN	14
SPECIMENADAPTER	7	ADAPTER DO PRÓBEK	15
NÄIDISADAPTER	8	ADAPTADOR DE AMOSTRAS	16
NÄYTEADAPTERI	8	ADAPTOR PROBĀ	16
ADAPTATEUR D'ÉCHANTILLON	9	ADAPTÉR VZORKY	17
PROBENADAPTER	10	ADAPTER ZA VZORCE	18
ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ	10	ADAPTADOR DE MUESTRAS	18
MINTAADAPTER	11	ADAPTER FÖR PROVBEHÅLLARE	19



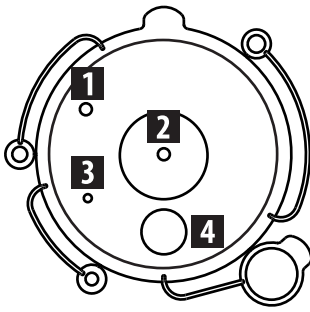
SPECIMEN ADAPTOR

	EN	BG	HR	CZ	DA	NL
1	SOCK	РЪКАВ	ŽLIJEB ZA ISTAKANJE	TAMPON	SOK	SOK
2	PATIENT PORT	ПОРТ НА ПАЦИЕНТА	PRIKLJUČAK ZA PACIJENTA	PORT PACIENTA	PATIENTPORT	PATIËNTPOORT
3	CAP	ЗАПУШАЛКА	POKLOPAC	VÍČKO	HÆTTE	DOP

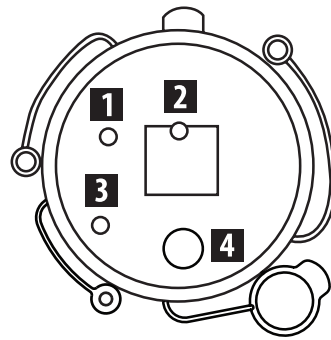
	ET	FI	FR	DE	EL	HU
1	PROOVIKOTT	SUOJUS	CHAUSSETTE	PROBENAUFFANGBEUTEL	ΚΑΛΥΜΜΑ	FOGLALAT
2	PATSIENDIAVA	POTILASKANAVA	PORT PATIENT	PATIENTENANSCHLUSS	ΘΥΡΑ ΑΣΘΕΝΗ	BETEGOLDALI NYÍLÁS
3	KORK	TULPPA	CAPUCHON	KAPPE	ΠΩΜΑ	KUPAK

	IT	GA	LV	LT	MT	PL
1	MANICHETTA	SOCK	IELIKTNIS	MAIŠELIS	KALZETTA	OKŁADZINA
2	PORTA PER PAZIENTE	PATIENT PORT	PACIENTA PIESLĒGVIETA	PACIENTO ANGA	PORT TAL-PAZJENT	PORT PACJENTA
3	CAPPUCCIO	CAP	VĀKS	DANGTELIS	KAPPA	ZĄSŁEPKA

	PT	RO	SK	SL	ES	SV
1	MANGA	MANȘON	VRECKO	PREVLEKA	CALCETÍN	SOCKA
2	PORTA DO DOENTE	PORT PENTRU PACIENT	PORT PACIENTA	ODPRTINA ZA PACIENTA	PUERTO DEL PACIENTE	PATIENTPORT
3	TAMPA	CAPAC	UZÁVER	POKROV	TAPA	LOCK



HI-FLOW COVER



HYDROPHOBIC COVER

	EN	BG	HR	CZ	DA	NL
1	PATIENT	ПАЦИЕНТ	PACIJENT	PACIENT	PATIENT	PATIËNT
2	VACUUM	ВАКУУМ	VAKUUM	PODTLAK	VAKUUM	VACUÛM
3	TANDEM	ДВОЕН	TANDEM	TANDEM	TANDEM	TANDEM
4	POUR SPOUT	ДОЗАТОР	NASTAVAK ZA IZLIJEVANJE	VYLÉVACÍ OTVOR	TAPSNUDE	SCHENKTUIT

	ET	FI	FR	DE	EL	HU
1	PATSIENT	POTILAS	PATIENT	PATIENT	ΑΣΘΕΝΗΣ	BETEG
2	VAAKUM	VAKUUMI	VIDE	VAKUUM	KENO	VÁKUUM
3	TANDEMAVA	KAKSOIS	TANDEM	TANDEM	ΠΑΡΑΛΛΗΛΗ ΘΥΡΑ	TANDEM
4	VALAMISTILA	KAATONOKKA	BECVERSEUR	AUSGIESSER	ΣΤΟΜΙΟ ΠΟΗΣ	KIÖNTÖNYÍLÁS

	IT	GA	LV	LT	MT	PL
1	PAZIENTE	PATIENT	PACIENTS	PACIENTAS	PAZJENT	PACJENT
2	VUOTO	VACUUM	VAKUUMS	VAKUUMAS	VAKWU	PODCIŚNIENIE
3	TANDEM	TANDEM	TANĒMS	TANDEMAS	TANDEM	TANDEM
4	BECCUCCIO DOSATORE	POUR SPOUT	LEJAMTEKNE	IŠPYLIMO ANGA	ŻENNUNA GHATTFERRIGH	WLEW

	PT	RO	SK	SL	ES	SV
1	DOENTE	PACIENT	PACIENT	PACIENT	PACIENTE	PATIENT
2	VÁCUO	VACUUM	VÁKUUM	VAKUUM	VACÍO	VAKUUM
3	TANDEM	TANDEM	TANDEM	TANDEM	TÁNDEM	TANDEM
4	BOCAL	PORT DE GOLIRE	DÁVKOVACIA HUBICA	DULEC ZA IZLIVANJE	BOQUILLA DE VERTIDO	HÄLLTAPP

SPECIMEN ADAPTOR

INTENDED USE: Intended for connection to suction canisters to allow for the collection of specimens removed during surgical or medical procedures.

DIRECTIONS FOR USE - ASSEMBLY

Note: Begin directions only after properly assembling suction canister.

1. Insert Sock into Pour Spout.
2. Inspect that Specimen Adaptor is sealed to Canister Cover.

3. Inspect all connections.
4. Turn on vacuum source and test for any leakage.
5. Collect desired sample.

REMOVING SAMPLE

1. Remove tubing from Specimen Adaptor and cap port.
2. Remove Specimen Adaptor using caution.

DISPOSAL

- Dispose of according to your facility's standard operating procedures for biohazard disposal and both federal and local disposal regulations.

TROUBLESHOOTING

- Loss of Vacuum: Check that vacuum is on, canister is properly sealed, and that all connections are tight and tubing is not kinked. If loss continues, replace canister.

⚠ CAUTION

- Intended User: To be used by professionally trained healthcare personnel.
- **⊗ Single Use Only. Do not attempt to clean, sterilize or reuse specimen adaptor.** Possible consequence of reuse include exposure to pathogens.
- **Do not** exceed vacuum level of 25" (640mm) Hg (84.7 kPa).
- **☠** Contents are considered potentially hazardous. Use appropriate PPE and handle accordingly.
- **☀** Store in a dark place. Long term exposure to light may compromise product performance and result in breakage during use.

Any serious incident related to the use of this product, should be reported to both the manufacturer and the health authority/competent authority where the product is established.

АДАПТЕР ЗА ПРОБИ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: Предназначени за свързване към аспирационни канистери, позволяващи събирането на проби, отстранени по време на хирургически или медицински процедури.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА - СГЛОБЯВАНЕ

Забелжка: Започнете да следвате указанията само след правилното сглобяване на аспирационния контейнер.

1. Вкарайте ръкава в дозатора.
2. Проверете дали адаптерът за проби е плътно закрепен към капака на контейнера.


3. Проверете всички връзки.
4. Включете вакуумиращия източник и изпробвайте дали няма някакво изтичане.
5. Вземете желаната проба.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБАТА

1. Отстранете системата от адаптера за проби и затворете порта.
2. Внимателно отстранете адаптера за проби.



- Извърлете съгласно стандартните оперативни процедури на Вашето здравно заведение, федералните и местните наредби за извърляне на опасни биологични отпадъци.

ВНИМАНИЕ

- Предвиден потребител: Да се използва от професионално обучен медицински персонал.
-  **Само за еднократна употреба. Не правете опити да почиствате, стерилизирате или използвате повторно адаптера за проби.** Възможните последствия от повторна употреба включват експозиция на патогени.
- **Да не се превишава вакуумно ниво от 25"** (640 mm) Hg (84,7 kPa).

Всеки сериозен инцидент, свързан с употребата на този продукт, трябва да бъде докладван както на производителя, така и на здравния орган/компетентния орган на мястото, където се намира продуктът.

- Загуба на вакуум: Проверете дали е включен вакуумиращият източник, дали контейнерът е уплътнен правилно и дали всички връзки са здрави и системата не е прегъната. Ако загубата на вакуум продължава, сменете контейнера.

-  Съдържанието на контейнера се счита за потенциално опасно. Използвайте подходящи ЛПС и работете по подходящ начин.
-  Да се съхранява на тъмно. Дългосрочното излагане на светлина може да наруши експлоатационните качества на продукта и да доведе до разкъсване при употреба.

PRILAGODNIK ZA UZORKE

NAMJENA: Namijenjeno za spajanje na usisne spremnike kako bi se omogućilo prikupljanje uzoraka uzgajanih tijekom kirurških ili medicinskih postupaka.

UPUTE ZA UPORABU - SASTAVLJANJE

Napomena: Počnite davati upute tek nakon pravilnog sastavljanja usisnog spremnika.

1. Umetnite žlijeb za istakanje u nastavak za izlivanje.
2. Provjerite je li prilagodnik za uzorke hermetički

učvršćen za poklopac spremnika.

3. Provjerite sve spojeve.
4. Uključite dovod vakuuma i provjerite eventualno istjecanje.
5. Prikupite željeni uzorak.

VAĐENJE UZORKA

1. Izvadite cijevi iz prilagodnika za uzorke i ulaz prekriti poklopcem.

2. Pozorno izvadite prilagodnik za uzorke.


ODLAGANJE

- Odložite u skladu sa standardnim operativnim postupcima Vaše ustanove o zbrinjavanju biološki opasnog otpada te saveznim i lokalnim odredbama o zbrinjavanju otpada.



RJEŠAVANJE PROBLEMA

- Gubitak vakuuma: Provjerite je li vakuum uključen, spremnik pravilno zatvoren te da svi spojevi čvrsto prijanjaju i da cijev nije savijena. Ako se gubitak nastavi, zamijenite spremnik.

OPREZ

- Ciljani korisnik: Uređaj treba koristiti zdravstveno osoblje s odgovarajućom strukovnom izobrazbom.
-  **Samo za jednokratnu uporabu. Ne pokušavajte čistiti, sterilizirati ili ponovno koristiti prilagodnik.** Ponovna uporaba može uzrokovati izlaganje patogenim organizmima.
- **Nemojte** prekoračiti razinu vakuuma od 25"

(640 mm) Hg (84,7 kPa).

-  Sadržaj se smatra potencijalno opasnim. Koristite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu i rukujte njome na odgovarajući način.
-  Čuvati na tamnom mjestu. Dugotrajno izlaganje svjetlosti može ugroziti performanse proizvoda i dovesti do loma tijekom uporabe.

Svaki ozbiljni incident vezan uz uporabu ovog proizvoda treba prijaviti i proizvođaču i zdravstvenom tijelu/nadležnom tijelu u kojem je proizvod registriran.

ADAPTÉR NA VZORKY

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ: Určeno pro připojení k odsávacím nádobám, aby bylo možné shromažďovat vzorky odebrané během chirurgických nebo lékařských zákroků.

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ – SESTAVENÍ

Poznámka: Pokyny se řiďte až poté, co správně sestavíte odsávací nádobu.

1. Do vylévacího otvoru vložte gázový tampon.
2. Zkontrolujte, zda je adaptér na vzorky těsně připevněn ke krytu nádoby.
3. Prohlédněte všechny spoje.
4. Zapněte podtlakové čerpadlo a proveďte zkoušku těsnosti.
5. Odeberte požadovaný vzorek.

ODEBRÁNÍ VZORKU

1. Z adaptéru na vzorky a portu víčka odstraňte hadičku.
2. Odstraňte opatrně adaptér na vzorky.




LIKVIDACE

- Zlikvidujte v souladu se standardními postupy vašeho zařízení pro nakládání s biologicky nebezpečným materiálem a v souladu s místními i státními předpisy.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- Ztráta podtlaku: Zkontrolujte, jestli je zapnutý podtlak, jestli je nádoba náležitě utěsněna, jestli všechna spojení pevně drží a jestli nedošlo k zauzlení hadiček. Pokud ztráta podtlaku stále trvá, vyměňte nádobu.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Cílový uživatel: Určeno pro použití profesionálně vyškoleným zdravotnickým personálem.
-  **Určeno pouze pro jednorázové použití. Adaptér na vzorky se nepokoušejte čistit, sterilizovat ani znovu používat.** K možným následkům opakovaného použití patří zasažení patogeny.
- **Nepřesahujte** úroveň podtlaku 25" 640 mm Hg (84,7 kPa).
-  Obsah je považován za potenciálně nebezpečný. Používejte náležitě ochranné pomůcky a s obsahem nakládejte odpovídajícím způsobem.
-  Skladujte na tmavém místě. Dlouhodobé vystavení světlu by mohlo zhoršit funkčnost produktu a vést k poškození během používání.

Jakýkoli závažný incident související s použitím tohoto výrobku by měl být nahlášen výrobcí a zdravotnickému orgánu či příslušnému úřadu, kde je výrobek zaveden.

PRØVEADAPTER

TILTÆNKET BRUG: Beregnet til tilslutning til sugebeholdere for at muliggøre indsamling af prøver, der fjernes under kirurgiske eller medicinske indgreb.

BRUGSANVISNING - SAMLING

Bemærk: Følg først anvisningerne efter korrekt samling af sugebeholderen.

1. Indsæt sok i tapsnude.
2. Kontroller, at prøveadapteren er korrekt forseglet til beholderens låg.
3. Efterse alle forbindelser.
4. Tænd for vakuumpilden og test for eventuel lækage.
5. Indsaml den ønskede prøve.

SÅDAN FJERNES PRØVEN

1. Fjern slangen fra prøveadapteren og hætteporten.
2. Fjern forsigtigt prøveadapteren.




BORTSKAFFELSE

- Bortskaf in henhold til facilitetens standardprocedurer for bortskaffelse af sundhedsskadeligt affald samt nationale og lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse.

FEJLFINDING

- Tab af vakuum: Kontroller, at vakuummet er tændt, at beholderen er korrekt forseglet, at alle forbindelser er tætte, og at der ikke er nogen knæk på slangerne. Hvis der fortsat er vakuumtab, udskiftes beholderen.

FORSIGTIG

- Tiltænk bruger: Beregnet til brug af uddannet sundhedspersonale.
-  **Kun til engangsbrug. Forsøg ikke at rengøre, sterilisere eller genanvende prøveadapteren.** Mulige konsekvenser af genanvendelse inkluderer eksponering for patogener.
- Overstig **ikke** et vakuumniveau på 25" Hg (640 mm) (84,7 kPa).
-  Indhold anses for at være potentielt farligt. Benyt passende personlige værnemidler og håndter i overensstemmelse hermed.
-  Opbevares på et mørkt sted. Langvarig udsættelse for lys kan kompromittere produktets ydeevne og medføre, at det går i stykker under brug.

Alle alvorlige hændelser, der forekommer i forbindelse med brug af dette produkt, skal indberettes til både producenten og sundhedsmyndighederne/den kompetente myndighed i det land, hvori produktet er etableret.

SPECIMENADAPTER

BEOOGD GEBRUIK: Bedoeld voor aansluiting op de zuigopvangbekers, zodat het mogelijk wordt monsters te verzamelen die zijn verwijderd tijdens chirurgische ingrepen of medische procedures.

GEBRUIKSAANWIJZING - MONTAGE

Opmerking: Begin pas met het uitvoeren van de instructies nadat u het opvangreservoir correct hebt gemonteerd.

1. Steek de sok in de schenkuit.
2. Controleer of de specimenadapter zorgvuldig is

- afgedicht op het deksel van het reservoir.
3. Inspecteer alle verbindingen.
4. Schakel de vacuümbron in en test op lekkages.
5. Neem het gewenste monster.

MONSTER VERWIJDEREN

1. Verwijder de slang van de specimenadapter en de dop van de poort.

2. Verwijder de specimenadapter voorzichtig.




AFVOEREN

- Voer het afval af volgens de standaardprocedures van uw instelling voor verwijdering van biologisch gevaarlijk materiaal en volgens de federale en lokale voorschriften voor het afvoeren.

PROBLEEMOPLOSSING

- Verlies van vacuüm: Controleer of het vacuüm aanstaat, of het opvangreservoir goed is afgedicht, of alle aansluitingen goed vastzitten en of de slangen niet geknikt zijn. Als het verlies aanhoudt, vervangt u het opvangreservoir.

WAARSCHUWING

- Beoogde gebruiker: Te gebruiken door professioneel opgeleid medisch personeel.
-  **Alleen voor eenmalig gebruik. Probeer de specimenadapter niet te reinigen, te steriliseren of opnieuw te gebruiken.** Mogelijk gevolg van hergebruik is blootstelling aan ziekteverwekkers.
- **Niet** het vacuümniveau van 25" (640 mm) Hg (84,7 kPa) overschrijden.
-  De inhoud wordt als potentieel gevaarlijk aangemerkt. Gebruik geschikte PBM en handel dienovereenkomstig.
-  Op een donkere plaats bewaren. Langdurige blootstelling aan licht kan de prestaties van het product in het gedrang brengen en resulteren in breuk tijdens gebruik.

Elk serieus incident met betrekking tot het gebruik van dit product moet worden gemeld aan zowel de fabrikant als de gezondheidsinstantie/bevoegde instantie waar het product is gevestigd.

NÄIDISADAPTER

SIHTOTSTARVE: *Möeldud ühendamiseks imikanistritega, et võimaldada kirurgiliste või meditsiiniliste protseduuride ajal eemaldatud proovide kogumist.*

KASUTUSJUHISED – KOKKUPANEMINE

Märkus. Alustage juhiste järgimist alles pärast imi-kogumisanuma õiget kokkupanemist.

1. Sisestage proovikott valamistilasse.
2. Veenduge, et prooviadapter on õhukindlalt ühendatud kogumisanuma kaanega.

3. Kontrollige kõiki ühendusi.
4. Lülitage sisse vaakumajam ja testige lekete suhtes.
5. Võtke soovitud proov.

PROOVI EEMALDAMINE

1. Eemaldage voolik prooviadapteri ja korgi ava küljest.
2. Eemaldage ettevaatlikult prooviadapter.




KÕRVALDAMINE

- Kõrvaldage kasutuselt oma asutuse bioloogilisel ohtlike jäätmete kõrvaldamise ettenähtud tööprotseduuride kohaselt ning järgides föderaalset ja kohalikke hävitamiseskirju.

TÕRKEOTSING

- Vaakumi kadumine: veenduge, et vaakumajam oleks sisse lülitatud, kogumisanum oleks korralikult suletud, kõik ühendused oleks õhukindlad ning voolikutes poleks keerde. Kui see vaakumileket ei lahenda, vahetage kogumisanum välja.

⚠ ETTEVAATUST

- Ettenähtud kasutaja: kasutamiseks erialase väljaõppega tervishoiutöötajatele.
-  **Ainult ühekordseks kasutamiseks. Ärge proovige prooviadapterit puhastada, steriliseerida ega korduskasutada.** Korduva kasutamise võimalikuks tagajärjeks on patogeenidega kokkupuutumine.
- **Ärge** laske vaakumitasemel langeda alla 640 mm Hg (25 tolli Hg, 84,7 kPa).
-  Sisu tuleb pidada potentsiaalselt ohtlikuks. Kasutage sobivaid isikukaitsevahendeid ja käidele sobivalt.
-  Hoida pimedas kohas. Pikaajaline kokkupuude valgusega võib toote omadusi kahjustada ja põhjustada selle purunemise kasutamise ajal.

Kõikidest selle toote kasutamisega seotud ohujuhtumitest tuleb teatada nii tootjale kui ka tervishoiuasutusele / pädevale asutusele riigis, kus toodet kasutatakse.

NÄYTEADAPTERI

KÄYTTÖTARKOITUS: *Tarkoitettu imusäiliöihin liittämiseen, jotta kirurgisten tai lääketieteellisten toimenpiteiden aikana poistetut näytteet voidaan kerätä.*

KÄYTTÖOHJEET – KOKOAMINEN

Huomaa: aloita ohjeiden seuraaminen vasta sitten, kun imusäiliö on koottu kokonaisuudessaan.

1. Laita suojus kaatonokkaan.
2. Tarkista, että näyteadapteri on tiiviisti kiinni säiliön kannessa.

3. Tarkista kaikki liitokset.
4. Laita vakuumpumppu päälle ja tarkista, ettei vuotoja ole.
5. Kerää haluttu näyte.


NÄYTTEEN IRROTTAMINEN

1. Irrota letkut näyteadapterista ja tulppakanavasta.
2. Irrota näyteadapteri varovasti.

HÄVITTÄMINEN

- Hävitä oman laitoksesi biologisesti vaarallisia jätteitä koskevien vakiomenettelyjen sekä kansallisten ja paikallisten jätteiden hävitystä koskevien säädösten mukaisesti.



⚠ HUOMIO

- Käyttäjät, joille tuote on tarkoitettu: ammatillisen koulutuksen saaneen terveydenhuoltohenkilöstön käyttöön.
-  **Vain kertakäyttöön. Älä yritä puhdistaa tai steriloida näyteadapteria tai käyttää sitä uudelleen.** Uudelleenkäyttö voi aiheuttaa esimerkiksi patogeeneille altistumista.
- Vakuumin määrä **ei saa** olla yli 25" (640 mm) Hg (84,7 kPa).

Kaikista tämän tuotteen käyttöön liittyvistä vakavista onnettomuuksista tulee ilmoittaa valmistajalle ja terveysviranomaiselle tai päteväälle viranomaiselle alueella, jossa tuote on käytössä.

VIANMÄÄRITYS

- Imun puute: Tarkista, että imu on päällä, säiliö on asianmukaisesti tiivistetty ja että kaikki liittimet ovat tiiviitä, eivätkä letkut ole kiertyneet. Jos puute jatkuu, vaihda säiliö.

-  Sisältöä pidetään mahdollisesti vaarallisena. Käytä asianmukaista suojaravustusta ja käsittele varoen.
-  Säilytys pimeässä. Pitkäaikainen valolle altistuminen saattaa vaikuttaa tuotteen toimintaan, ja siitä voi seurata rikkoutuminen käytön aikana.

ADAPTATEUR D'ÉCHANTILLON

UTILISATION PRÉVUE: Conçu pour le raccordement aux cartouches d'aspiration pour permettre le recueil d'échantillons prélevés durant des interventions chirurgicales ou médicales.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION - ASSEMBLAGE

Remarque : Ne commencer les instructions qu'après avoir correctement assemblé la cartouche d'aspiration.

1. Insérer la chaussette dans le bec verseur.
2. Vérifier que l'adaptateur d'échantillon est bien

- scellé au couvercle de la cartouche.
3. Inspecter tous les raccordements.
4. Allumer la source de vide et tester l'absence de fuite.
5. Prélever l'échantillon souhaité.

PRÉLÈVEMENT D'ÉCHANTILLON

1. Retirer la tubulure de l'adaptateur d'échantillon et le port de capuchon.
2. Retirer l'adaptateur d'échantillon avec précaution.




ÉLIMINATION

- Jeter l'adaptateur d'échantillon conformément aux procédures opératoires standard de votre établissement en ce qui concerne l'élimination des risques biologiques et la réglementation fédérale et locale relative à l'élimination des déchets.

DÉPANNAGE

- Perte de vide : vérifier que le système d'aspiration est en marche, que la cartouche est correctement scellée, que tous les raccordements sont serrés et que la tubulure n'est pas pliée. Si la perte se poursuit, remplacer la cartouche.

⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisateurs visés : Personnel de santé dûment formé.
-  **À usage unique. Ne pas tenter de nettoyer, stériliser ou réutiliser l'adaptateur d'échantillon.** Les conséquences possibles d'une réutilisation comprennent l'exposition aux agents pathogènes.
- **Ne pas** dépasser le niveau de vide de 640 mm (25 po) Hg (84,7 kPa).
-  Les contenus sont considérés comme potentiellement dangereux. Utiliser un EPI approprié et manipuler en conséquence.
-  Conserver à l'abri de la lumière. L'exposition à la lumière pendant une longue durée peut compromettre les performances du produit et entraîner une rupture pendant l'utilisation.

Tout incident grave associé à l'utilisation de ce produit doit être rapporté au fabricant ainsi qu'à l'autorité sanitaire/autorité compétente du lieu où le produit est commercialisé.

PROBENADAPTER

VERWENDUNGSZWECK: Für den Anschluss an Saugkanister bestimmt, um Proben sammeln zu können, die bei chirurgischen oder medizinischen Eingriffen entfernt wurden.

GEBRAUCHSANWEISUNG – ZUSAMMENBAU

Hinweis: Beginnen Sie erst mit den Anweisungen, nachdem Sie den Saugkanister ordnungsgemäß zusammengesetzt haben.

1. Probenauffangbeutel in Tülle einführen.
2. Sicherstellen, dass der Probenadapter an der

- Kanisterabdeckung abgedichtet ist.
3. Alle Verbindungen überprüfen.
4. Die Vakuumquelle einschalten und auf Lecks prüfen.
5. Die gewünschte Probe entnehmen.

ENTFERNEN DER PROBE

1. Schlauch aus dem Probenadapter und Kappenanschluss entfernen.
2. Probenadapter vorsichtig entfernen.




ENTSORGUNG

- Gemäß den Standardverfahren für die Entsorgung von biologischen Sonderabfällen und den Entsorgungsgesetzen auf Bundes- und Regionalebene entsorgen.

FEHLERBESEITIGUNG

- Vakuumverlust: Sicherstellen, dass der Vakuumbetrieb eingeschaltet ist, der Kanister ordnungsgemäß verschlossen ist, alle Anschlüsse dicht sind und die Schläuche nicht geknickt sind. Wenn der Vakuumverlust anhält, den Kanister ersetzen.

VORSICHT

- Vorgesehener Anwender: Zur Verwendung durch professionell geschultes Gesundheitspersonal.
-  **Nur zum einmaligen Gebrauch. Nicht versuchen, den Probenadapter zu reinigen, zu sterilisieren oder wiederzuverwenden.** Zu den möglichen Folgen einer Wiederverwendung gehört die Exposition gegenüber Krankheitserregern.
- Ein Vakuumniveau von 25" (640 mm) Hg (84,7 kPa) **darf nicht** überschritten werden.
-  Der Inhalt gilt als potenziell gefährlich. Eine entsprechende PSA verwenden und entsprechend handhaben.
-  An einem dunklen Ort aufbewahren. Langfristige Lichteinwirkung kann die Leistung des Produkts beeinträchtigen und zu einem Bruch während des Gebrauchs führen.

Schwerwiegende Zwischenfälle in Verbindung mit der Verwendung dieses Produkts sind sowohl dem Hersteller als auch der Gesundheitsbehörde/zuständigen Behörde des Landes zu melden, auf dessen Markt das Produkt angeboten wird.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ: Προορίζονται για σύνδεση με τα δοχεία αναρρόφησης για να είναι δυνατή η συλλογή δειγμάτων που αφαιρούνται κατά τη διάρκεια χειρουργικών ή ιατρικών διαδικασιών.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ - ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Σημείωση: Ξεκινήστε να ακολουθείτε τις οδηγίες μόνο αφού συναρμολογήσετε σωστά το κάνιστρο αναρρόφησης.

1. Εισαγάγετε τον σάκο στο στόμιο ροής.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας δείγματος έχει

- σφραγίσει στο κάλυμμα του κανίστρου.
3. Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις.
4. Ενεργοποιήστε την πηγή κενού και ελέγξτε για διαρροές.
5. Συλλέξτε το δείγμα που επιθυμείτε.


ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ

1. Αφαιρέστε τη σωλήνωση από τον προσαρμογέα δείγματος και τοποθετήστε το πώμα στη θύρα.
2. Αφαιρέστε τον προσαρμογέα δείγματος με προσοχή.



- Απορρίψτε σύμφωνα με τις τυπικές διαδικασίες λειτουργίας του ιδρύματός σας που αφορούν την απόρριψη βιολογικά επικίνδυνων υλικών και σύμφωνα με τους ομοσπονδιακούς και τοπικούς κανονισμούς απόρριψης αποβλήτων.

- Απώλεια κενού: Ελέγξτε ότι το κενό είναι ενεργοποιημένο, το κάνιστρο είναι καλά σφραγισμένο και όλες οι συνδέσεις είναι σφιγμένες και η σωλήνωση δεν είναι τσακισμένη. Εάν η απώλεια συνεχίζεται, αντικαταστήστε το κάνιστρο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Προβλεπόμενος χρήστης: Να χρησιμοποιείται από επαγγελματικά εκπαιδευμένο προσωπικό υγειονομικής περιθαλψής.
-  **Μόνο για μία χρήση. Μην επιχειρείτε να καθαρίσετε, να αποστειρώσετε ή να επαναχρησιμοποιήσετε τον προσαρμογέα δείγματος.** Η επαναχρησιμοποίηση μπορεί να έχει σαν συνέπεια έκθεση σε παθογόνα.
- **Μην υπερβείτε τη στάθμη κενού των 25"**

(640 mm) Hg (84,7 kPa).

-  Τα περιεχόμενα θεωρούνται δυνητικά επικίνδυνα. Χρησιμοποιήστε κατάλληλο Προσωπικό Προστατευτικό Εξοπλισμό (ΠΠΕ) και χειριστείτε ανάλογα.
-  Φυλάσσετε σε σκοτεινό μέρος. Η μακροχρόνια έκθεση στο φως μπορεί να διακυβεύσει την απόδοση του προϊόντος και να προκαλέσει θραύση κατά τη χρήση.

Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σχετιζόμενο με τη χρήση αυτού του προϊόντος πρέπει να αναφέρεται τόσο στον κατασκευαστή όσο και στην υγειονομική/αρμόδια αρχή της περιοχής όπου είναι εγκατεστημένο.

ΜΙΝΤΑΑΔΑΠΤΕΡ

RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT: Szívótartályokhoz való csatlakoztatásra, a műtéti vagy orvosi beavatkozások során eltávolított minták összegyűjtésére.

HASZNÁLATI – SZERELÉSI UTASÍTÁS

Megjegyzés: Az utasítások végrehajtásához csak azután kezdjen hozzá, hogy a szívótartályt rendeltetésszerűen összeszerelte.

1. Illessze be a foglalatot a kiöntőnyílásba.
2. Ellenőrizze, hogy a mintaadapter résmentesen

illeszkedik-e az edény fedeléhez.

3. Vizsgáljon meg minden csatlakozást.
4. Kapcsolja be a vákuumforrást és ellenőrizze, hogy van-e szívárgás.
5. Vegye le a kívánt mintát.

ΜΙΝΤΑ ΕΛΤΆΒΟΛΙΤΆΣΑ

1. Távolítsa el a csöveket a mintaadapterből és a kupakkal zárja le a kimenetet.

2. Óvatosan távolítsa el a mintaadaptert.


ΕΛΤΆΒΟΛΙΤΆΣ

- A létesítmény biológiai veszélyforrások elhelyezésére vonatkozó szabványos működési eljárásainak, valamint a szövetségi és helyi hulladékéltelhelyezési szabályozásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.



HIBAELHÁRÍTÁS

- **Βάκκουμ megszűnése:** Ellenőrizze, hogy a vákuumforrás be van-e kapcsolva, a tartály megfelelően le van-e zárva, a csatlakozások kellően szorosak-e, illetve a csövek nincsenek-e megtörve. Ha a vákuumvesztés tovább folytatódik, cserélje ki a tartályt.

VIGYÁZAT

- Tervezett felhasználás: Szakképzett egészségügyi személyzet általi használatra.
-  **Csak egyszer használatos. Ne próbálja a mintaadaptert megtisztítani, fertőtleníteni vagy újra felhasználni.** Az ismételt felhasználás többek között kórokozóknak való kitettséget okozhat.
- **Ne lépje túl a 25" (640 mm) Hg (84,7 kPa)**

vákuumszintet.

-  A tartály tartalma veszélyes lehet. Kezelje óvatosan, és használjon megfelelő személyi védőfelszerelést.
-  Sötét helyen tárolandó. Ha a terméket hosszú ideig fény éri, az ronthatja a teljesítményét, és a használat közbeni eltérését okozhatja.

Minden, a termék használatával kapcsolatos súlyos incidenst be kell jelenteni mind a gyártónak, mind a termék forgalomba hozatalának helye szerinti egészségügyi hatóságnak/illetékes hatóságnak.

ADATTATORE PER CAMPIONI

USO PREVISTO: Dispositivo inteso per il collegamento a contenitori di aspirazione per la raccolta di campioni rimossi durante procedure mediche o chirurgiche.

ISTRUZIONI PER L'USO - ASSEMBLAGGIO

Nota: Iniziare le procedure solo dopo avere correttamente assemblato il recipiente di aspirazione.

1. Inserire la manichetta nel beccuccio dosatore.
2. Controllare che l'adattatore per campioni sia ermeticamente collegato al coperchio

del recipiente.

3. Ispezionare tutte le connessioni.
4. Attivare il generatore di vuoto e verificare che non ci siano perdite.
5. Raccogliere il campione desiderato.

RIMOZIONE DEL CAMPIONE

1. Rimuovere il tubo dall'adattatore per campioni e richiudere la porta.

2. Rimuovere l'adattatore per campioni con cautela.

SMALTIMENTO

- Smaltire attenendosi alle procedure operative standard per lo smaltimento dei campioni a rischio biologico della propria struttura e alle leggi statali e locali sullo smaltimento.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Perdita di vuoto: controllare che il generatore di vuoto sia attivato, che il recipiente sia correttamente sigillato, che tutte le connessioni siano ermetiche e che il tubo non sia piegato. Se la perdita continua, sostituire il recipiente.

⚠ ATTENZIONE

- Utenti previsti: personale sanitario con formazione professionale.
- **⊗ Dispositivo monouso. Non tentare di pulire, sterilizzare o riutilizzare l'adattatore per campioni.** Le possibili conseguenze del riutilizzo includono l'esposizione a patogeni.
- **Non** superare il livello di vuoto di 25" (640 mm Hg (84,7 kPa).

- **☠** I contenuti sono considerati potenzialmente pericolosi. Utilizzare appositi dispositivi di protezione individuale (DPI) e gestire di conseguenza.
- **☀** Conservare in un luogo buio. L'esposizione a lungo termine alla luce potrebbe compromettere le prestazioni del prodotto e dare origine a possibili rotture durante l'uso.

Ogni eventuale incidente grave verificatosi in seguito all'uso di questo prodotto deve essere comunicato sia al produttore sia all'autorità sanitaria o all'autorità competente presso il luogo dove è utilizzato il prodotto.

SPECIMEN ADAPTOR

INTENDED USE: Intended for connection to suction canisters to allow for the collection of specimens removed during surgical or medical procedures.

DIRECTIONS FOR USE - ASSEMBLY

Note: Begin directions only after properly assembling suction canister.

1. Insert Sock into Pour Spout.
2. Inspect that Specimen Adaptor is sealed to Canister Cover.

3. Inspect all connections.
4. Turn on vacuum source and test for any leakage.
5. Collect desired sample.

REMOVING SAMPLE


1. Remove tubing from Specimen Adaptor and cap port.

2. Remove Specimen Adaptor using caution.

DISPOSAL

- Dispose of according to your facility's standard operating procedures for biohazard disposal and both federal and local disposal regulations.



⚠ CAUTION

- Intended User: To be used by professionally trained healthcare personnel.
-  **Single Use Only. Do not attempt to clean, sterilize or reuse specimen adaptor.** Possible consequence of reuse include exposure to pathogens.
- **Do not** exceed vacuum level of 25" (640mm) Hg (84.7 kPa).

Any serious incident related to the use of this product, should be reported to both the manufacturer and the health authority/competent authority where the product is established.

TROUBLESHOOTING

- Loss of Vacuum: Check that vacuum is on, canister is properly sealed, and that all connections are tight and tubing is not kinked. If loss continues, replace canister.

-  Contents are considered potentially hazardous. Use appropriate PPE and handle accordingly.
-  Store in a dark place. Long term exposure to light may compromise product performance and result in breakage during use.

PARAUGU ADAPTERS

PAREDŽĒTAIS LIETOJUMS. Paredzēts savienošanai ar iesūces tvertnēm, lai varētu savākt paraugus, kas paņemti ķirurģisko vai medicīnisko procedūru laikā.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS – SALIKŠANA

Piezīme: Sākt izpildīt šīs instrukcijas tikai pēc pareizas iesūces tvertnes salikšanas.

1. Ievietojiet ieliktni lejamteknē.
2. Pārļiecinieties, ka paraugu adapteris ir blīvi pievienots tvertnes vākam.
3. Pārbaudiet visus savienojumus.
4. Ieslēdziet vakuuma avotu un pārbaudiet, vai nav noplūdes.
5. Paņemiet nepieciešamo paraugu.

PARAUGA IZŅEMŠANA

1. Noņemiet cauruļvadus no paraugu adaptera un vāka pieslēgvietas.
2. Uzmanīgi noņemiet parauga adapteri.




UTILIZĀCIJA

- Utilizējiet atbilstoši savas iestādes standarta darba procedūrām bioloģiski bīstamo atkritumu utilizācijai, kā arī nacionālajiem un vietējiem utilizācijas noteikumiem.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

- Vakuuma samazināšanās. Pārbaudiet, ka ir vakuums, tvertne ir pareizi noslēgta, visi savienojumi ir cieši un cauruļvadi nav savērpušies. Ja vakuums turpina samazināties, aizstājiet tvertni.

⚠ UZMANĪBU

- Paredzētais lietotājs: Jālieto profesionāli apmācītam veselības aprūpes personālam.
-  **Tikai vienreizējai lietošanai. Nemēģiniet tīrīt, sterilizēt vai atkārtoti izmantot paraugu adapteri.** Iespējamie atkārtotas izmantošanas riski ietver patogēnu iedarbību.
- **Nepārsniedziet 84,7 kPa (640 mm (25") Hg) vakuuma līmeni.**
-  Saturs tiek uzskatīts par potenciāli bīstamu. Izmantojiet atbilstošus IAL un attiecīgi rīkojieties.
-  Glabāt tumšā vietā. Ilgāka gaismas iedarbība var negatīvi ietekmēt produkta sniegumu un izraisīt saplīšanu lietošanas laikā.

Par visiem nopietniem incidentiem, kas saistīti ar šā izstrādājuma izmantošanu, jāziņo ražotājam un veselības aizsardzības dienestam / kompetentajai iestādei valstī, kurā atrodas izstrādājums.

MĚGINIO ADAPTERIS

NUMATYTOJI PASKIRTIS: Skirta prijungti prie siurbimo indų, kad būtų galima paimti mėginius, paimtus atliekant chirurgines ar medicinines procedūras.

NAUDOJIMO NURODYMAI. SURINKIMAS

Pastaba. Nurodymus skaitykite tik tinkamai surinkę siurbimo indą.

1. Įstatykite maišelį į išpylimo angą.

2. Patikrinkite, ar mėginio adapteris sandariai sujungtas su indo dangčiu.

3. Patikrinkite visas jungtis.

4. Įjunkite vakuumo šaltinį ir patikrinkite, ar nėra jokio nuotėkio.

5. Surinkite norimą mėginį.

MĚGINIO ATSKYRIMAS

1. Atskirkite vamzdelius nuo mėginio adapterio ir dangtelio angos.

2. Atsargiai atskirkite mėginio adapterį.

ŠALINIMAS


• Pašalinkite pagal standartinę savo įstaigos biologinių atliekų šalinimo tvarką ir laikydamiesi šalies bei vietinių atliekų šalinimo taisyklių.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS


• Nėra vakuumo. Patikrinkite, ar įjungtas vakuumo šaltinis, ar indas sandariai uždarytas ir ar visos jungtys sandarios, o vamzdeliai neperlenkti. Jei nesklaidumo pašalinti nepavyksta, pakeiskite indą.


⚠ PERSPĖJIMAS

• Numatyti naudotojai. Skirta naudoti specialiai parengtiems sveikatos priežiūros darbuotojams.

•  **Vienkartinio naudojimo priemonė. Nebandykite mėginio adapterio valyti, sterilizuoti ar naudoti pakartotinai.** Naudojant pakartotinai galima užsikrėsti patogenais.

• **Neviršykite** 25 col. (640 mm) Hg (84,7 kPa) vakuumo lygio.

•  Indo turinys gali būti potencialiai pavojingas. Naudokite atitinkamas asmens apsaugos priemones ir elkitės atsargiai.

•  Laikykite tamsioje vietoje. Ilgalais šviesos poveikis gali pakenkti gaminio savybėms ir jį pažeisti.

Apie bet kokį rimtą incidentą, susijusį su šio gaminio naudojimu, turi būti pranešta gamintojui ir sveikatos priežiūros / kompetentingoms institucijoms, veikiančioms prietaiso naudojimo vietoje.

ADAPTER TAL-KAMPJUN

UŽU INTENZJONAT: *Maḥsub għall-konnessjoni mal-kontenituri tal-ġbid biex jippermetti l-ġbir ta' kampjuni mneħħija waqt proceduri kirurġiċi jew mediċi.*

ISTRUZZJONIJET GĦALL-UŽU - ASSEMBLAĠĠ

Nota: Ibda segwi l-istruzzjonijiet biss wara li tarma l-Kanister ta' Ġbid kif suppost.

1. Daħħal il-Kalzetta fiz-Zennuna għat-Tferrigh.

2. Ifli l-Adapter tal-Kampjun biex tara li huwa ssiġjilat mal-Għatu tal-Kanister.

3. Spezzjona l-konnessjonijiet kollha.

4. Attiva s-sors tal-vakwu u ttestja għal kwalunkwe tnixxija.

5. Iġbor il-kampjun mixtjeq.

TNEĦĦIJA TAL-KAMPJUN


1. Neħħi l-pajpijiet minn mal-Adapter tal-Kampjun u minn mal-port tal-kappa.



2. Neħħi l-Adapter tal-Kampjun b'attenzjoni.

- Armi skont il-proċeduri ta' thaddim standard tal-facilità tiegħek għal rimi li huwa ta' periklu bijoloġiku u skont ir-regolamenti federali u lokali dwar ir-rimi.

- Telf ta' Vakwu: Iċċekkja li l-vakwu huwa mixgħul, il-kanister huwa ssiġillat kif suppost, u li l-konnessjonijiet kollha huma ssiġkati u li l-pajpijiet ma għandhomx qris. Jekk it-telf jissokta, ibdel il-kanister.

⚠ ATTENZJONI

- Utent Li Għalih Huwa Intenzjonat: Għandu jintuża minn persunal tal-kura tas-saħħa mħarreg b'mod professjonali.
-  **Użu ta' Darba Biss. Tippruvax tnaddaf, tisterilizza jew tuża l-adapter tal-kampjun mill-ġdid.** Fost il-konsegwenzi possibbli tal-użu mill-ġdid hemm l-esponiment għal patoġeni.
- **Taqbẏx** il-livell ta' vakwu ta' 25" (640mm) Hg (84.7 kPa).

-  Il-kontenut huwa meqjus bħala potenzjalment perikoluż. Uża PPE xieraq u mmaniġġjah kif meħtieġ.
-  Aħżen f'post mudlam. L-esponiment fit-tul għad-dawl jista' jikkomprometti l-prestazzjoni tal-prodott u jirriżulta f'ksur matul l-użu.

Kwalunkwe incident serju relatat mal-użu ta' dan il-prodott, għandu jiġi rrapportat kemm lill-manifattur kif ukoll lill-awtorità tas-saħħa/awtorità kompetenti fejn il-prodott huwa stabbilit.

ADAPTER DO PRÓBEK

PRZEZNACZENIE: Przeznaczone do podłączenia do pojemników ssących, aby umożliwić pobieranie próbek usuniętych podczas zabiegów chirurgicznych lub medycznych.

INSTRUKCJA STOSOWANIA – MONTAŻ

Uwaga: Rozpocząć wykonywanie instrukcji tylko po prawidłowym zmontowaniu pojemnika ssącego.

1. Włóż okładzinę przez wlew.
2. Sprawdź, czy adapter do próbek jest

- uszczelniony względem pokrywy pojemnika.
3. Sprawdź wszystkie połączenia.
4. Włącz źródło podciśnienia i przetestuj pod kątem jakichkolwiek wycieków.
5. Zbierz żądaną próbkę.

USUWANIE PRÓBKII

1. Wyciągnąć rurkę z adaptera do próbek i portu z zaślepką.

2. Usunąć adapter do próbek, z zachowaniem ostrożności.


POZBYWANIE SIĘ ZAWARTOŚCI



- Materiały należy utylizować zgodnie ze standardowymi procedurami operacyjnymi dotyczącymi utylizacji odpadów niebezpiecznych biologicznie w danej placówce, a także zgodnie z przepisami federalnymi i lokalnymi.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Utrata podciśnienia: sprawdź, czy podciśnienie jest włączone, czy pojemnik jest odpowiednio szczelny oraz czy wszystkie złącza są szczelne, a przewody nie są zagięte. Jeśli nadal występuje brak podciśnienia, wymień pojemnik.

⚠ PRZESTROGA

- Zamierzony użytkownik: Produkt do stosowania przez zawodowo przeszkolony personel opieki zdrowotnej.
-  **Produkt wyłącznie jednorazowego użytku. Nie próbuj adaptera do próbek czyścić, sterylizować ani ponownie używać.** Możliwą konsekwencją ponownego użycia jest narażenie na patoġeni.
- **Nie** przekraczaj poziomu 25" (640 mm) Hg podciśnienia (84,7 kPa).

-  Zawartość pojemnika uważa się za potencjalnie niebezpieczną. Stosuj odpowiednie środki ochrony osobistej i środki ostrożności przy obchodzeniu się z pojemnikiem.
-  Przechowuj w miejscu zaciemnionym. Długotrwałe działanie światła może obniżyć wydajność pojemnika i spowodować jego uszkodzenie podczas użytkowania.

Wszelkie poważne wypadki, które wystąpiły w związku ze stosowaniem tego produktu, należy zgłaszać zarówno producentowi, jak i organom ochrony zdrowia/właściwym organom na terytorium, gdzie znajduje się produkt.

ADAPTADOR DE AMOSTRAS

UTILIZAÇÃO PREVISTA: Destina-se a ser ligado a recipientes de sucção para permitir a recolha de espécimes removidos durante procedimentos cirúrgicos ou médicos.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO - MONTAGEM

Nota: Instruções de início somente após a montagem correta do reservatório de sucção.

1. Insira a manga no bocal.
2. Verifique se o adaptador de amostras está vedado juntamente com a cobertura do recipiente.
3. Verifique todas as ligações.
4. Ligue a fonte de vácuo e teste para verificar se existe alguma fuga.
5. Recolha a amostra pretendida.

REMOVER A AMOSTRA

1. Remova o tubo do adaptador de amostras e tape a porta.
2. Remova o adaptador de amostras com cuidado.




ELIMINAÇÃO

- Elimine de acordo com os procedimentos operacionais padrão da instalação relativos à eliminação de material com risco biológico e com a legislação local e federal correspondente.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Perda de vácuo: verifique se o vácuo está ligado, se o recipiente está devidamente vedado, e se todas as ligações estão apertadas e os tubos não estão dobrados. Se a perda continuar, substitua o recipiente.

⚠ CUIDADO

- Utilização prevista: Para ser utilizado por pessoal de saúde com formação profissional.
-  **Para uma única utilização. Não tente limpar, esterilizar ou reutilizar o adaptador de amostras.** A reutilização pode resultar na exposição a patógenos.
- Não exceda o nível de vácuo de 25" (640 mm Hg (84,7 kPa)).
-  O conteúdo é considerado potencialmente perigoso. Utilize EPP apropriado e manuseie de forma adequada.
-  Armazene num local escuro. A exposição prolongada à luz pode comprometer o desempenho do produto e resultar em quebra durante a utilização.

Qualquer incidente grave relacionado com a utilização deste produto deve ser relatado tanto ao fabricante quanto à autoridade de saúde/autoridade competente onde o produto se encontra estabelecido.

ADAPTOR PROBĂ

UTILIZARE: Concepute pentru atașarea la recipientele de aspirație, pentru a permite colectarea probelor înălțurate în timpul procedurilor chirurgicale sau medicale.

INDICAȚII DE UTILIZARE - ASAMBLARE

Observație: Începeți urmărirea indicațiilor doar după asamblarea corespunzătoare a pungii pentru aspirare.

1. Introduceți manșonul în portul de golire.
2. Verificați ca adaptorul pentru probă să fie sigilat pe capacul pungii.
3. Verificați toate conexiunile.
4. Porniți sursa de vacuum și verificați să nu existe scurgeri.
5. Colectați proba dorită.


ÎNDEPĂRTARE MOSTRĂ

1. Îndepărtați tubul de la adaptorul pentru probă și portul capacului.
2. Scoateți adaptorul pentru probă cu grijă.

ELIMINARE

- Eliminați în conformitate cu procedurile standard de operare ale unității dvs. pentru eliminarea produselor biologice periculoase și reglementările federale și locale privind eliminarea.



⚠ ATENȚIE

- Utilizatorul căruia îi este destinat: A fi utilizat de către personal medical profesional instruit.
-  **De unică folosință. Nu încercați să curățați, să sterilizați sau să refolosiți adaptorul pentru probă.** Consecințele posibile ale reutilizării includ expunerea la agenți patogeni.
- **Nu depășiți nivelul de vacuum de 25" (640 mm) Hg (84,7 kPa).**

Orice incident grav în legătură cu utilizarea acestui produs trebuie raportat atât producătorului, cât și autorității sanitare/autorității competente de la locul în care se află produsul.

REMEDIEREA DEFECTIUNILOR

- Pierderea de vacuum: Verificați dacă sursa de vacuum este pornită, dacă punga este corect sigilată și dacă toate legăturile sunt fixate iar tuburile nu sunt răsucite. Dacă pierderea de vacuum continuă, înlocuiți punga.

-  Conținutul este considerat ca fiind potențial periculos. Utilizați un echipament de protecție adecvat și manevrați în mod corespunzător.
-  Depozitați într-un loc întunecos. Expunerea pe termen lung la lumină poate compromite performanța produsului și poate duce la deteriorare în timpul utilizării.

ADAPTÉR VZORKY

ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE: Určené na pripojenie k odsávacím kanistrom, aby sa umožnil odber vzoriek odobratých počas chirurgických alebo lekárskeho zákrokov.

NÁVOD NA POUŽITIE – ZOSTAVA

Poznámka: Začnite s návodom až po správnom zostavení odsávacej nádoby.

1. Vložte vrecko do dávkovacej hubice.
2. Skontrolujte, či je adaptér vzorky utesený k veku nádoby.

3. Skontrolujte všetky prípojky.
4. Zapnite zdroj vákua a skontrolujte a preverte, či nedochádza k úniku.
5. Odoberte požadovanú vzorku.

VÝBER VZORKY

1. Vyberte hadičky z adaptéra vzorky a portu uzáveru.

2. Opatrne vyberte adaptér vzorky.


LIKVIDÁCIA



- Zlikvidujte podľa štandardných prevádzkových postupov vášho zariadenia na likvidáciu biologického nebezpečenstva a podľa federálnych a miestnych nariadení o likvidácii.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

- Strata podtlaku: Skontrolujte, či je podtlak zapnutý, nádoba je správne utesená a či sú všetky prípojky tesne uzavreté a hadice nie sú zalomené. Ak strata pretrváva, vymeňte nádobu.

⚠ POZOR

- Zamýšľaný používateľ: Používané profesionálne školeným zdravotníckym personálom.
-  **Len na jedno použitie. Nepokúšajte sa čistiť, sterilizovať ani opakovane používať adaptér na vzorky.** Medzi možné následky opätovného použitia patrí vystavenie patogénom.
- **Neprekračujte úroveň vákua 25" (640 mm) Hg (84,7 kPa).**

-  Obsahy sa považujú za potenciálne nebezpečné. Používajte vhodné OOP a zaobchádzajte s nádobou zodpovedajúcim spôsobom.
-  Uchovávajte na tmavom mieste. Dlhodobé vystavenie svetlu môže ohroziť účinnosť výrobku a viesť k jeho rozbitiu počas používania.

Akýkoľvek incident súvisiaci s použitím tohto produktu je potrebné nahlásiť výrobcovi a zdravotníckemu orgánu/kompetentnému orgánu v oblasti, kde bol produkt zavedený.

ADAPTER ZA VZORCE

PREDVIDENA UPORABA: Namenjeni so za povezavo s sesalnimi posodami pri odvzemu vzorcev, odstranjenih med kirurškimi ali medicinskimi posegi.

NAVODILA ZA UPORABO – SESTAVA

Opomba: Navodilom sledite šele, ko pravilno sestavite sesalno posodo.

1. Prevrleko vstavite v dulec za izlivanje.
2. Prepričajte se, da je adapter za vzorce pritrjen na

- pokrov posode.
3. Preglejte vse priključke.
4. Vključite vir podtlaka in preizkusite, ali kje pušča.
5. Odvzemite želeni vzorec.

ODSTRANJEVANJE VZORCA

1. Snemite cevi z adapterja za vzorce in pokrova na odprtini.
2. Previdno odstranite adapter za vzorce.




ODLAGANJE

- Odložite skladno s standardnimi delovnimi postopki ustanove za odstranjevanje bioloških nevarnih odpadkov ter skladno z zveznimi in lokalnimi predpisi za odlaganje.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

- Izguba vakuuma: Preverite, ali je priključen vir podtlaka, ali je posoda ustrezno zatesnjena in ali se vse povezave tesno prilegajo in se prepričajte, da cevovodi niso upognjeni. Če izguba vakuuma vztraja, zamenjajte posodo.

POZOR

- Predvideni uporabnik: Strokovno usposobljeni zdravstveni delavci.
-  **Samo za enkratno uporabo. Adapterja za vzorce ne smete čistiti, sterilizirati, ali ponovno uporabiti.** Možne posledice ponovne uporabe vključujejo tudi izpostavljenost patogenim mikrobov.
- **Ne smete** presegati ravni podtlaka 640 mm (25") Hg (84,7 kPa).
-  Vsebina se šteje kot potencialno nevarna. Uporabljajte ustrezno osebno varovalno opremo (OVO) in ravnajte skladno z navodili.
-  Hranite v temnem prostoru. Dolgoročna izpostavljenost svetlobi lahko ogrozi obnašanje izdelka in povzroči prelom med uporabo.

Vsak resen incident, povezan z uporabo tega izdelka, je treba prijaviti tako proizvajalcu kot zdravstvenemu oz. pristojnemu organu, kjer je izdelek uveljavljen.

ADAPTADOR DE MUESTRAS

USO PREVISTO: Indicado para la conexión a depósitos de aspiración para permitir la recogida de muestras extraídas durante procedimientos quirúrgicos o médicos.

INSTRUCCIONES DE USO: MONTAJE

Nota: Comience las indicaciones solo después de montar correctamente el depósito de aspiración.

1. Inserte el calcetín en la boquilla de vertido.
2. Compruebe que el adaptador de muestras esté sellado a la cubierta del depósito.
3. Inspeccione todas las conexiones.
4. Encienda la fuente de vacío y compruebe si hay fugas.
5. Recoja la muestra deseada.

EXTRACCIÓN DE UNA MUESTRA

1. Retire el tubo del adaptador de muestras y tape el puerto.
2. Retire el adaptador de muestras con precaución.




ELIMINACIÓN

- Deseche de acuerdo con los procedimientos operativos estándar de su centro para la eliminación de peligros biológicos y con las normas nacionales y locales de eliminación.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Pérdida de vacío: compruebe que el vacío esté encendido, que el depósito esté correctamente sellado, que todas las conexiones estén apretadas y que el tubo no esté retorcido. Si la pérdida continúa, sustituya el depósito.

PRECAUCIÓN

- Usuario previsto: Destinado al uso por personal sanitario con formación profesional.
-  **Solo para un único uso. No intente limpiar, esterilizar ni reutilizar el adaptador de muestras.** Las posibles consecuencias de la reutilización incluyen la exposición a patógenos.
- **No supere el nivel de vacío de 25" (640 mm) Hg (84,7 kPa).**
-  El contenido se considera potencialmente peligroso. Utilice el EPP adecuado y manipúlelo en consecuencia.
-  Almacénelo en un lugar oscuro. La exposición a largo plazo a la luz puede comprometer el rendimiento del producto y provocar una rotura durante el uso.

Cualquier incidente grave relacionado con el uso de este producto, deberá comunicarse tanto al fabricante como a la autoridad de salud o la autoridad competente del lugar donde se establece el producto.

ADAPTER FÖR PROVBEHÅLLARE

AVSEDD ANVÄNDNING: Avsedd för anslutning till sugbehållare för att tillåta insamling av prover som avlägsnats under kirurgiska eller medicinska ingrepp.

BRUKSANVISNING – MONTERING

Obs: Börja följ anvisningarna endast efter korrekt montering av sugkopp.

1. För in sockan i hålltappen.
2. Kontrollera att adaptern för provbehållare sitter

- ordentligt mot koppskyddet.
3. Inspektera alla anslutningar.
4. Slå på vakuumpållan och testa för läckage.
5. Samla in önskat prov.

TA BORT PROV

1. Ta bort röret från adaptern för provbehållare och lockporten.
2. Ta bort adaptern för provbehållare försiktigt.




KASSERING

- Kassera enligt din anläggnings standardrutiner för biologiskt riskavfall och både statliga och lokala föreskrifter för avfallshantering.



















FELSÖKNING



















- Vakuumbörlust: Kontrollera att vakuum är på, koppen ordentligt tätad, och att alla anslutningar är täta och röret inte har knickats. Om problemet fortsätter byter du koppen.



















VAR FÖRSIKTIG


















- Avsedd användare: Ska användas av yrkesutbildad vårdpersonal.
-  **Endast för engångsbruk. Försök inte rengöra, sterilisera eller återanvända adaptern för provbehållare.** Möjliga konsekvenser av återanvändning omfattar exponering för patogener.
- **Överskrid inte vakuumnivån på 25" (640 mm) Hg (84,7 kPa).**
-  Innehåll betraktas som potentiellt farligt. Använd lämplig personlig skyddsutrustning och hantera på rätt sätt.
-  Förvaras på en mörk plats. Långvarig exponering för ljus kan försämra produktkvaliteten och resultera i att den går sönder under användning.



















Alla allvarliga incidenter relaterade till användningen av denna produkt ska rapporteras till både tillverkaren och hälsovårdsmyndigheten/den behöriga myndigheten där produkten är etablerad.



















	EN	BG	HR
	Medical Device.	Медицинско изделие.	Medicinski uređaj.
	Indicates the Authorized representative in the European Community.	Посочва упълномощения представител в Европейската общност.	Označava ovlaštenog predstavnika u Europskoj zajednici.
	Indicates the date when the medical device was manufactured.	Посочва датата на производство на медицинското изделие.	Označava datum kada je medicinski uređaj proizveden.
	Indicates a medical device that needs to be protected from moisture.	Посочва медицинско изделие, което трябва да бъде защитено от влага.	Označava medicinski uređaj kojeg treba zaštititi od vlage.
	Indicates that there are potential biological risks associated with the medical device.	Посочва, че има потенциални биологични рискове, свързани с медицинското изделие.	Ukazuje na to da postoje mogući biološki rizici povezani s medicinskim uređajem.
	Indicates the need for the user to consult the instructions for use.	Посочва необходимостта потребителят да направи справка с инструкциите за употреба.	Ukazuje na potrebu da korisnik pogleda upute za uporabu.
	Indicates the date after which the medical device is not to be used.	Посочва датата, след която медицинското изделие не трябва да се използва.	Označava datum nakon kojeg se medicinski uređaj ne smije koristiti.
	Indicates a medical device that has not been subjected to a sterilization process.	Посочва медицинско изделие, което не е било подложено на процес на стерилизация.	Označava medicinski uređaj koji nije bio podvrgnut postupku sterilizacije.
	Do Not use for Liposuction.	Да не се използва за липосукция.	Nemojte koristiti za liposukciju.
	Quantity contained in package.	Количество, съдържащо се в опаковката.	Količina sadržana u pakiranju.
	Indicates the need for the user to consult the instructions for use for important cautionary information such as warnings and precautions that cannot, for a variety of reasons, be presented on the medical device itself.	Посочва необходимостта потребителят да направи справка с инструкциите за употреба за важна предупредителна информация, като предупреждения и предпазни мерки, които по различни причини не могат да бъдат изложени върху самото медицинско изделие.	Ukazuje na potrebu da korisnik pogleda upute za uporabu za važne upozoravajuće informacije kao što su upozorenja i mjere opreza koje se iz raznih razloga ne mogu prikazati na samom medicinskom uređaju.
	Indicates a medical device that can be broken or damaged if not handled carefully.	Посочва медицинско изделие, което може да бъде счупено или повредено, ако с него не се работи внимателно.	Označava medicinski uređaj koji se može slomiti ili oštetiti ako se njime ne rukuje pažljivo.
	Indicates the manufacturer's batch code so that the batch or lot can be identified.	Посочва партидният код на производителя, така че партидната или партидният номер да могат да бъдат идентифицирани.	Označava šifru serije proizvođača tako da se serija ili šarža mogu identificirati.
	Indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified.	Посочва каталожния номер на производителя, така че медицинското изделие да може да бъде идентифицирано.	Označava kataloški broj proizvođača kako bi se mogao identificirati medicinski uređaj.
	Indicates a medical device that needs protection from light sources.	Посочва медицинско изделие, което се нуждае от защита от източници на светлина.	Označava medicinski uređaj kojeg treba zaštititi od izvora svjetlosti.
	Indicates the medical device manufacturer.	Посочва производителя на медицинското устройство.	Označava proizvođača medicinskog uređaja.
	Indicates a medical device that is intended for one use, or for use on a single patient during a single procedure.	Посочва медицинско изделие, което е предназначено за еднократна употреба или за употреба при един пациент по време само на една процедура.	Označava medicinski uređaj koji je namijenjen za jednu uporabu ili za primjenu na jednom pacijentu tijekom jednog postupka.
	Not a measuring device.	Не е измервателно устройство.	Nije mjerni uređaj.



















	Zdravotnický prostředek.	Medicinsk udstyr.	Medisch hulpmiddel.
	Označuje zplnomocněného zástupce v Evropském společenství.	Angiver den autoriserede repræsentant i EU.	Duidt op de Erkende vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap.
	Označuje datum, kdy byl zdravotnický prostředek vyroben.	Angiver fremstillingsdatoen for det medicinske udstyr.	Duidt op de datum waarop het medische hulpmiddel is vervaardigd.
	Označuje zdravotnický prostředek, který vyžaduje ochranu před vlhkem.	Angiver medicinsk udstyr, der skal beskyttes mod fugt.	Duidt op een medisch hulpmiddel dat beschermd moet worden tegen vocht.
	Označuje, že se zdravotnickým prostředkem jsou spojena potenciální biologická rizika.	Angiver, at der er potentielle biologiske risici forbundet med det medicinske udstyr.	Duidt op mogelijke biologische risico's in verband met het medische hulpmiddel.
	Označuje, že je nutné, aby se uživatel seznámil s návodem k použití.	Angiver, at brugeren skal læse brugsanvisningen.	Duidt op de noodzaak dat de gebruiker de gebruiksinstructies moet raadplegen.
	Označuje datum, po kterém se zdravotnický prostředek nemá používat.	Angiver udløbsdatoen for det medicinske udstyr.	Duidt op de uiterste gebruiksdatum van het medische hulpmiddel.
	Označuje zdravotnický prostředek, který nebyl sterilizován.	Angiver medicinsk udstyr, der ikke er blevet steriliseret.	Duidt op een medisch hulpmiddel dat niet is gesteriliseerd.
	Nepoužívat k liposukci.	Må ikke bruges til fedtsugning.	Niet gebruiken voor liposuctie.
	Množství obsažené v balení.	Antal i pakke.	Hoeveelheid in verpakking.
	Označuje, že je nutné, aby se kvůli důležitým varovným informacím ohledně výstrah a předběžných opatření, jež nemohou být z nejrůznějších důvodů uvedeny na samotném zdravotnickém prostředku, uživatel seznámil s návodem k použití.	Angiver, at brugeren skal læse brugsanvisningen for at finde vigtige sikkerhedsoplysninger f.eks. advarsler og forholdsregler, der af forskellige årsager ikke kan angives på selve det medicinske udstyr.	Duidt op de noodzaak dat de gebruiker de gebruiksinstructies moet raadplegen inzake belangrijke informatie met aandachtspunten, zoals waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen die, om verschillende redenen, niet op het medisch hulpmiddel zelf kunnen worden aangeduid.
	Označuje zdravotnický prostředek, který se může rozbit nebo poškodit, pokud s ním nebude zacházeno opatrně.	Angiver medicinsk udstyr, der kan blive ødelagt eller beskadiget, hvis det ikke håndteres med forsigtighed.	Duidt op een medisch hulpmiddel dat defect of beschadigd kan raken door onzorgvuldig gebruik.
	Označuje kód dávky výrobce pro možnost identifikace dávky nebo šarže.	Angiver producentens partikode, så partiet kan identificeres.	Duidt op de batchcode van de fabrikant, zodat de batch of de partij kan worden geïdentificeerd.
	Označuje katalogové číslo podle výrobce kvůli možnosti identifikace zdravotnického prostředku.	Angiver producentens katalognummer, så det medicinske udstyr kan identificeres.	Duidt op het catalogusnummer van de fabrikant, zodat het medische hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.
	Označuje zdravotnický prostředek, který vyžaduje ochranu před světelnými zdroji.	Angiver medicinsk udstyr, der skal beskyttes mod lyskilder.	Duidt op een medisch hulpmiddel dat beschermd moet worden tegen lichtbronnen.
	Označuje výrobce zdravotnického prostředku.	Angiver producenten af det medicinske udstyr.	Duidt op de fabrikant van het medisch hulpmiddel.
	Označuje zdravotnický prostředek, který je určen pro jedno použití nebo pro použití jedním pacientem při jednom postupu.	Angiver medicinsk udstyr, der er beregnet til engangsbrug, eller til brug på én enkelt patient under én enkelt procedure.	Duidt op een medisch hulpmiddel dat is bedoeld voor eenmalig gebruik, of voor gebruik bij één patiënt tijdens één procedure.
	Nejedná se o měřicí zařízení.	Ikke måleudstyr.	Geen meetinstrument.



















	ET	FI	FR
	Meditsiiniseade.	Lääkinnällinen laite.	Dispositif médical.
	Tähistab volitatud esindajat Euroopa Ühenduses.	Ilmaisee valtuutetud edustajan Euroopan yhteisössä.	Indique le représentant autorisé dans la Communauté européenne.
	Tähistab meditsiiniseadme valmistamise kuupäeva.	Ilmaisee päivämäärän, jolloin lääkinällinen laite on valmistettu.	Indique la date à laquelle le dispositif médical a été fabriqué.
	Tähistab meditsiiniseadet, mida tuleb niiskuse eest kaitsta.	Ilmaisee lääkinällisen laitteen, joka on suojattava kosteudelta.	Indique un dispositif médical qui doit être protégé de l'humidité.
	Näitab, et meditsiiniseadmega võib olla seotud bioloogilisi riske.	Ilmaisee, että lääkinälliseen laitteeseen liittyy mahdollisia biologisia riskejä.	Indique qu'il existe des risques biologiques potentiels associés au dispositif médical.
	Osutab kasutaja vajadusele tutvuda kasutusjuhendiga.	Ilmaisee, että käyttäjän on tutustuttava käyttöohjeisiin.	Indique la nécessité pour l'utilisateur de consulter les instructions d'utilisation.
	Tähistab kuupäeva, pärast mida meditsiiniseadet ei tohi kasutada.	Ilmaisee päivämäärän, jonka jälkeen lääkinällistä laitetta ei saa käyttää.	Indique la date après laquelle le dispositif médical ne doit plus être utilisé.
	Tähistab meditsiiniseadet, mida ei ole steriliseeritud.	Ilmaisee lääkinällisen laitteen, joka ei ole käynyt läpi sterilointiprosessia.	Indique un dispositif médical qui n'a pas été soumis à un processus de stérilisation.
	Mitte kasutada rasvaimuks.	Älä käytä rasvaimuun.	Ne pas utiliser pour la liposuction.
	Pakendis sisalduv kogus.	Pakkauksen sisältämä määrä.	Quantité contenue dans l'emballage.
	Osutab kasutaja vajadusele tutvuda kasutusjuhendiga olulise hoiatava teabe, näiteks hoiatuste ja ettevaatusabinõude kohta, mida mitmesugustel põhjustel ei saa meditsiiniseadmel endal esitada.	Ilmaisee, että käyttäjän on tutustuttava käyttöohjeisiin tärkeitä varoittavia tietoja koskien, kuten varoitukset ja varoitoimet, joita ei voida eri systä mainita itse lääkinällisessä laitteessa.	Indique la nécessité pour l'utilisateur de consulter les instructions d'utilisation pour prendre connaissance d'informations importantes, telles que des avertissements et des précautions qui ne peuvent, pour diverses raisons, être présentés sur le dispositif médical lui-même.
	Tähistab meditsiiniseadet, mis võib puruneda või kahjustada, kui seda ei kasutata ettevaatlikult.	Ilmaisee lääkinällisen laitteen, joka voi rikkoutua tai vahingoittua, jos sitä ei käsitellä varoen.	Indique un dispositif médical qui peut être cassé ou endommagé s'il n'est pas manipulé avec soin.
	Tähistab tootja partii koodi, et partiid oleks võimalik tuvastada.	Ilmaisee valmistajan eräkoodin, jotta erä voidaan tunnistaa.	Indique le code de lot du fabricant afin que le lot ou la série puisse être identifié.
	Näitab tootja katalooginumbrit, et meditsiiniseadet oleks võimalik tuvastada.	Ilmaisee valmistajan luettelonumeron, jotta lääkinällinen laite voidaan tunnistaa.	Indique la référence catalogue du fabricant afin de permettre l'identification du dispositif médical.
	Tähistab meditsiiniseadet, mis vajab kaitses valgusallikate eest.	Ilmaisee lääkinällisen laitteen, joka on suojattava valonlähteiltä.	Indique un dispositif médical qui doit être protégé des sources de lumière.
	Tähistab meditsiiniseadmete tootjat.	Ilmaisee lääkinällisen laitteen valmistajan.	Indique le fabricant du dispositif médical.
	Tähistab meditsiiniseadet, mis on ette nähtud ühekordeks kasutamiseks või kasutamiseks ühel patsiendil ühe protseduuri ajal.	Ilmaisee lääkinällisen laitteen, joka on tarkoitettu yhteen käyttökertaan tai käytettäväksi yhdellä potilaalla yhden toimenpiteen aikana.	Indique un dispositif médical qui est destiné à un usage unique ou à être utilisé sur un seul patient au cours d'une seule procédure.
	Ei ole mõõteseade.	Ei mittauslaite.	Ceci n'est pas un dispositif de mesure.

	Medizinprodukt.	Ιατροτεχνολογικό προϊόν.	Orvosi eszköz.
	Gibt den EU-Bevollmächtigten an.	Υποδεικνύει τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.	Az Európai Közösségen belüli meghatalmazott képviselőt jelöli.
	Gibt das Herstellungsdatum des Medizinprodukts an.	Υποδεικνύει την ημερομηνία κατασκευής του ιατροτεχνολογικού προϊόντος.	Az orvosi eszköz gyártásának dátumát jelzi.
	Gibt an, dass das Medizinprodukt vor Feuchtigkeit geschützt werden muss.	Υποδεικνύει ιατροτεχνολογικό προϊόν που πρέπει να προστατεύεται από την υγρασία.	Olyan orvostechnikai eszközt jelöl, amelyet a nedvségtől óvni kell.
	Gibt an, dass mit dem Medizinprodukt potenzielle biologische Risiken einhergehen.	Υποδεικνύει ότι υπάρχουν δυνητικοί βιολογικοί κίνδυνοι που σχετίζονται με το ιατροτεχνολογικό προϊόν.	Azt jelöli, hogy az orvostechnikai eszközökkel biológiai kockázatok járhatnak együtt.
	Gibt an, dass der Anwender die Gebrauchsanweisung lesen muss.	Υποδεικνύει την υποχρέωση του χρήστη να συμβουλευτεί τις οδηγίες χρήσης.	Jelzi, hogy a felhasználónak el kell olvasnia a használati útmutatót.
	Gibt das Haltbarkeitsdatum des Medizinprodukts an, nach dem es nicht mehr verwendet werden darf.	Υποδεικνύει την ημερομηνία μετά την οποία δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί το ιατροτεχνολογικό προϊόν.	Azt az időpontot jelzi, amely után az orvostechnikai eszköz nem használható fel.
	Gibt an, dass das Medizinprodukt nicht sterilisiert worden ist.	Υποδεικνύει ιατροτεχνολογικό προϊόν που δεν έχει υποβληθεί σε διαδικασία αποστείρωσης.	Olyan orvostechnikai eszközt jelöl, amely nem esett át sterilizálási folyamaton.
	Nicht zur Fettsaugung verwenden.	Μην χρησιμοποιείτε για λιποαναρρόφηση.	Ne használja zsírszíváshoz.
	In Packung enthaltene Menge.	Ποσότητα που περιέχεται στη συσκευασία.	A csomagban lévő mennyiség.
	Gibt an, dass der Anwender die Gebrauchsanweisung lesen muss, um sich über wichtige Sicherheitsinformationen wie Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen zu informieren, die aus verschiedenen Gründen nicht auf dem Produkt selbst angegeben werden können.	Υποδεικνύει την υποχρέωση του χρήστη να συμβουλευτεί τις οδηγίες χρήσης για σημαντικές πληροφορίες προσοχής, όπως προειδοποιήσεις και προφυλάξεις οι οποίες, για διάφορους λόγους, δεν μπορούν να εμφανίζονται στο ίδιο το ιατροτεχνολογικό προϊόν.	Azt jelzi, hogy a felhasználónak el kell olvasnia a használati útmutatót a fontos figyelmeztető információk, például a figyelmeztetések és óvintézkedések tekintetében, amelyek különféle okok miatt nem jeleníthetők meg magán az orvostechnikai eszközön.
	Gibt an, dass das Medizinprodukt zerstört oder beschädigt werden kann, wenn es nicht vorsichtig gehandhabt wird.	Υποδεικνύει ιατροτεχνολογικό προϊόν που μπορεί να σπάσει ή να υποστεί βλάβη εάν δεν επιδειχθεί προσοχή κατά τον χειρισμό του.	Olyan orvostechnikai eszközt jelöl, amely eltörhet vagy megsérülhet, amennyiben nem kezelik körültekintően.
	Gibt die Chargenbezeichnung des Herstellers an, sodass die Charge oder das Los identifiziert werden kann.	Υποδεικνύει τον κωδικό παρτίδας του κατασκευαστή, ώστε να μπορεί να αναγνωριστεί η παρτίδα.	A gyártó tételkódját jelzi, hogy a tétel azonosítható legyen.
	Gibt die Artikelnummer des Herstellers an, sodass das Medizinprodukt identifiziert werden kann.	Υποδεικνύει τον αριθμό καταλόγου του κατασκευαστή, ώστε να μπορεί να αναγνωριστεί το ιατροτεχνολογικό προϊόν.	A gyártó katalógusszámát jelzi, hogy az orvostechnikai eszköz azonosítható legyen.
	Gibt an, dass das Medizinprodukt vor Lichtquellen geschützt werden muss.	Υποδεικνύει ιατροτεχνολογικό προϊόν που χρειάζεται προστασία από πηγές φωτός.	Olyan orvostechnikai eszközt jelöl, amelyet fényforrásoktól védeni kell.
	Gibt den Hersteller des Medizinprodukts an.	Υποδεικνύει τον κατασκευαστή ιατρικών συσκευών.	Az orvosi eszköz gyártóját jelöli.
	Gibt an, dass das Medizinprodukt nur für den einmaligen Gebrauch oder für die Verwendung an einem Patienten während einer einzigen Anwendung gedacht ist.	Υποδεικνύει ιατροτεχνολογικό προϊόν που προορίζεται για μία χρήση ή για χρήση σε έναν μόνο ασθενή κατά τη διάρκεια μίας μόνο διαδικασίας.	Azt az orvostechnikai eszközt jelöli, amelyet egyszeri felhasználásra vagy egyetlen betegten való felhasználásra szántak egyetlen eljárás alatt.
	Kein Messgerät.	Δεν είναι συσκευή μέτρησης.	Nem mérőműszer.

IT	GA	LV	
 MD	Dispositivo medico.	Medical Device.	Medicīniska ierīce.
 EC REP	Indica il Rappresentante autorizzato all'interno della Comunità Europea.	Indicates the Authorised Representative in the European Community.	Norāda pilnvaroto pārstāvi Eiropas Kopienā.
	Indica la data di produzione del dispositivo medico.	Indicates the date on which the medical device was manufactured.	Norāda medicīniskās ierīces izgatavošanas datumu.
	Indica un dispositivo medico che deve essere protetto dall'umidità.	Indicates a medical device that needs to be protected from moisture.	Norāda medicīniskās ierīci, kas jāaizsargā no mitruma.
	Indica la presenza di potenziali rischi biologici correlati al dispositivo medico.	Indicates that there are potential biological risks associated with the medical device.	Norāda, ka pastāv bioloģiskie riski, kas saistīti ar medicīnas ierīci.
	Indica la necessità per l'utente di consultare le istruzioni per l'uso.	Indicates the need for the user to consult the Instructions for Use.	Norāda, ka lietotājam ir jāiepazīstas ar lietošanas norādījumiem.
	Indica la data oltre cui il dispositivo medico non deve essere usato.	Indicates the date after which the medical advice should not be used.	Norāda datumu, pēc kura medicīnas ierīci nedrīkst izmantot.
	Indica un dispositivo medico che non è stato sottoposto a una procedura di sterilizzazione.	Indicates a device that has not been subjected to a sterilisation process.	Norāda medicīnisko ierīci, kas nav tikusi pakļauta sterilizācijas procesam.
	Non usare per liposuzione.	Do not use for Liposuction.	Neizmantojot tauku atsūkšanai.
 QTY	Quantità contenuta nel pacchetto.	Quantity contained in package.	Daudzums iepakojumā.
	Indica la necessità per l'utente di consultare le istruzioni per l'uso per importanti informazioni di avviso come avvertenze e precauzioni che, per varie ragioni, non possono essere presentate sul dispositivo medico stesso.	Indicates the need for the user to consult the Instructions for Use for important cautionary information such as warnings and precautions that, for a variety of reasons, cannot be shown on the medical device itself.	Norāda, ka lietotājam ir jāiepazīstas ar lietošanas norādījumiem, lai iegūtu svarīgu piesardzības informāciju, piemēram, par brīdinājumiem un piesardzības pasākumiem, kurus dažādu iemeslu dēļ nevar norādīt uz pašas medicīniskās ierīces.
	Indica un dispositivo medico soggetto a rottura o danneggiamento se non maneggiato con cura.	Indicates a medical device that can be broken or damaged if not handled carefully.	Norāda medicīnas ierīci, kuru var saplēst vai sabojāt, ja ar to nerīkojas uzmanīgi.
 LOT	Indica il codice di lotto del produttore così che il lotto possa essere identificato.	Indicates the manufacturer's batch code for identification of the batch or lot.	Norāda ražotāja partijas kodu, lai varētu identificēt partiju vai sēriju.
 REF	Indica il numero di catalogo del produttore così che il dispositivo medico possa essere identificato.	Indicates the manufacturer's catalogue number for identification of the medical device.	Norāda ražotāja kataloga numuru, lai medicīnisko ierīci varētu identificēt.
	Indica un dispositivo medico che va tenuto al riparo dalle sorgenti di luce.	Indicates a medical device that needs to be protected from light sources.	Norāda medicīnisko ierīci, kurai nepieciešama aizsardzība no gaismas avotiem.
	Indica il produttore del dispositivo medico.	Indicates the medical device manufacturer.	Norāda medicīniskās ierīces ražotāju.
	Indica un dispositivo medico destinato a un singolo utilizzo, o all'utilizzo su un singolo paziente durante una singola procedura.	Indicates a medical device that is intended for single-use, or for use on a single patient during a single procedure.	Norāda medicīnisko ierīci, kas paredzēta vienreizējai lietošanai vai lietošanai vienam pacientam vienas procedūras laikā.
	Non è un dispositivo di misurazione.	Not a measuring device.	Šī nav mērierīce.

LT	MT	PL	
 MD	Medicinos prietaisas.	Apparat Mediku.	Wyrób medyczny.
 EC REP	Nurodo įgaliotąjį atstovą Europos Bendrijoje.	Tindika r-rappreżentant awtorizzat fil-komunità Ewropea.	Wskazuje autoryzowanego przedstawiciela we Wspólnocie Europejskiej.
	Nurodo medicinos priemonės pagaminimo datą.	Tindika d-data meta ġie manifatturat l-apparat mediku.	Wskazuje datę wyprodukowania urządzenia medycznego.
	Nurodo medicinos priemonę, kurią reikia apsaugoti nuo drėgmės.	Tindika aparat mediku li jhejtieg li jiġi protett mill-umdità.	Wskazuje urządzenie medyczne wymagające ochrony przed wilgocią.
	Nurodo, kad su medicinos priemone gali būti susijusi biologinė rizika.	Tindika li hemm riskij biolodġici potenziati assoċjati mal-apparat mediku.	Wskazuje, że istnieje potencjalne ryzyko biologiczne związane z urządzeniem medycznym.
	Nurodo, kad naudotojui būtina susipažinti su naudojimo instrukcija.	Tindika l-htiegia li l-utent jikkonsulta l-istruzzjonijiet għall-użu.	Wskazuje, że użytkownik musi zapoznać się z instrukcją użytkowania.
	Nurodo datą, po kurios medicinos priemonė neturi būti naudojama.	Tindika d-data li warajha m'għandux jintuża l-apparat mediku.	Wskazuje datę, po upływie której nie można używać urządzenia medycznego.
	Nurodo medicinos priemonę, kuri nebuvo sterilizuota.	Tindika aparat mediku li ma ġieħ soġġett għal process ta' sterilizzazzjoni.	Wskazuje urządzenie medyczne, które nie zostało poddane procesowi sterylizacji.
	Nenaudoti riebalams nusiurbti.	Tużax għal Liposuzzjoni.	Nie stosować do liposukcji.
 QTY	Kiekis pakuotėje.	Kwantità fil-pakkett.	Ilość zawarta w opakowaniu.
	Nurodo, kad naudotojui būtina perskaityti naudojimo instrukciją, kad jis gautų svarbią atsargumo informaciją, pavyzdžiui, apie sėpėjimus ir atsargumo priemones, kurių dėl įvairių priežasčių negalima pateikti ant pačios medicinos priemonės.	Tindika l-htiegia li l-utent jikkonsulta l-istruzzjonijiet għall-użu għal informazzjoni ta' kawtela importanti bħal twissijiet u prekawzjonijiet li, għal varjeta ta' raġunijiet, ma jistgħux jiġu pprezentati fuq l-apparat mediku nnifsu.	Wskazuje, że użytkownik musi zapoznać się z instrukcją użytkowania w celu uzyskania ważnych informacji ostrzegawczych, takich jak ostrzeżenia i środki ostrożności, które z różnych powodów mogą być prezentowane na samym urządzeniu medycznym.
	Nurodo medicinos priemonę, kuri gali būti sugadinta ar sulaužyta, jeigu su ja nebus tinkamai elgiamasi.	Tindika aparat mediku li jista' jinkiser jew issirlu ħsara jekk ma jiġix immaniġġjat b'attenzjoni.	Wskazuje urządzenie medyczne, który może zostać zepsute lub uszkodzone, jeśli nie będzie ostrożnie obsługiwane.
 LOT	Nurodo gamintojo partijos kodą, kad partiją ar seriją būtų galima identifikuoti.	Tindika l-kodiċi tal-lott tal-manifattur sabieħ il-lott ikun jista' jiġi identifikat.	Wskazuje kod partii producenta, umożliwiający zidentyfikowanie partii lub serii.
 REF	Nurodo gamintojo katalogo numerį, kad būtų galima identifikuoti medicinos priemonę.	Tindika n-numru tal-katalogu tal-manifattur sabieħ l-apparat mediku jkun jista' jiġi identifikat.	Wskazuje numer katalogowy producenta, aby można było zidentyfikować wyrób medyczny.
	Nurodo medicinos priemonę, kurią reikia apsaugoti nuo šviesos šaltinių.	Tindika aparat mediku li għandu bżonn protezzjoni minn sorsi tad-dawl.	Wskazuje urządzenie medyczne wymagające ochrony przed źródłami światła.
	Nurodo medicinos priemonės gamintoją.	Jindika l-manifattur tat-tagħmir mediku.	Wskazuje producenta wyrobu medycznego.
	Nurodo medicinos priemonę, kuri yra skirta naudoti vieną kartą arba naudoti vieno paciento vienai procedūrai.	Tindika aparat mediku li huwa maħsub għal użu ta' darba, jew għal użu fuq pazjent wieħed waqt procedura waħda.	Wskazuje urządzenie medyczne przeznaczone do jednorazowego użytku lub do stosowania u jednego pacjenta podczas jednej procedury.
 MEASURE	Ne matavimo prietaisas.	Mħuwiex aparat għall-kejl.	Urządzenie nie jest urządzeniem pomiarowym.

	PT	RO	SK
	Dispositivo médico.	Dispozitiv medical.	Zdravotnícka pomôčka.
	Indica o Representante autorizado na Comunidade Europeia.	Indică reprezentantul autorizat din Comunitatea Europeană.	Označuje splnomocneného zástupcu v Európskom spoločenstve.
	Indica a data em que o dispositivo médico foi fabricado.	Indică data la care a fost fabricat dispozitivul medical.	Označuje dátum výroby zdravotníckej pomôčky.
	Indica um dispositivo médico que necessita de ser protegido contra a humidade.	Indică un dispozitiv medical care trebuie protejat de umiditate.	Označuje zdravotnícku pomôčku, ktorá musí byť chránená pred vlhkosťou.
	Indica que existem potenciais riscos biológicos associados ao dispositivo médico.	Indică faptul că există riscuri biologice potențiale asociate cu dispozitivul medical.	Označuje, že so zdravotníckou pomôčkou sú spojené potenciálne biologické riziká.
	Indica a necessidade do utilizador consultar as instruções de utilização.	Indică necesitatea ca utilizatorul să consulte instrucțiunile de utilizare.	Označuje, že je potrebné, aby si používateľ prečítal pokyny na používanie.
	Indica a data após a qual o dispositivo médico não deve ser utilizado.	Indică data după care dispozitivul medical nu mai trebuie utilizat.	Označuje dátum, po ktorom sa zdravotnícka pomôčka nesmie používať.
	Indica um dispositivo médico que não foi sujeito a um processo de esterilização.	Indică un dispozitiv medical care nu a fost supus unui proces de sterilizare.	Označuje zdravotnícku pomôčku, ktorá nebola podrobená procesu sterilizácie.
	Não usar para lipoaspiração.	A nu se folosi pentru liposucție.	Nepoužívajte na liposukciu.
	Quantidade contida na embalagem.	Cantitate cuprinsă în ambalaj.	Množstvo v balení.
	Indica a necessidade do utilizador consultar as instruções de utilização para obter informações de precaução importantes, tais como avisos e precauções que não podem, por diversos motivos, ser apresentados no próprio dispositivo médico.	Indică necesitatea ca utilizatorul să consulte instrucțiunile de utilizare pentru informații de atenționare importante precum avertizări și precauții care, dintr-o varietate de cauze, nu pot să fie prezentate pe dispozitivul medical propriu-zis.	Označuje, že je potrebné, aby si používateľ prečítal pokyny na používanie týkajúce sa dôležitých výstražných informácií, ako sú varovania a bezpečnostné opatrenia, ktoré z rôznych dôvodov nie je možné uviesť na samotných zdravotníckych pomôčkach.
	Indica um dispositivo médico que se pode partir ou ficar danificado se não for manuseado com cuidado.	Indică un dispozitiv medical care poate fi distrus sau deteriorat dacă nu este manipulat cu grijă.	Označuje zdravotnícku pomôčku, ktorá sa môže zlomiť alebo poškodiť, ak sa s ňou nebude zaobchádzať opatrne.
	Indica o código de lote do fabricante de modo a que o lote possa ser identificado.	Indică codul de lot al producătorului, astfel încât lotul să poată fi identificat.	Označuje kód šarže výrobcu, aby bolo možné identifikovať šaržu alebo množstvo.
	Indica o número de catálogo do fabricante de modo a que o dispositivo médico possa ser identificado.	Indică numărul de catalog al producătorul, astfel încât dispozitivul medical să poată fi identificat.	Označuje katalogové číslo výrobcu, aby bolo možné zdravotnícku pomôčku identifikovať.
	Indica um dispositivo médico que requer proteção contra fontes de luz.	Indică un dispozitiv medical care trebuie protejat de surse de lumină.	Označuje zdravotnícku pomôčku, ktorá musí byť chránená pred svetelnými zdrojmi.
	Indica o fabricante do dispositivo médico.	Indică producătorul dispozitivului medical.	Označuje výrobcu zdravotníckych pomôčok.
	Indica um dispositivo médico que se destina a utilização única ou a utilização num único doente durante um único procedimento.	Indică un dispozitiv medical care este destinat unei singure utilizări sau pentru utilizare la un singur pacient în timpul unei singure proceduri.	Označuje zdravotnícku pomôčku, ktorá je určená na jedno použitie alebo na použitie u jedného pacienta počas jedného postupu.
	Não é um dispositivo de medição.	Nu este un dispozitiv de măsurare.	Nejde o meraciu pomôčku.

	Medicinski pripomoček.	Dispositivo médico.	Medicinteknisk produkt.
	Označuje pooblaščenega predstavnika v Evropski skupnosti.	Indica el representante autorizado en la Comunidad Europea.	Anger auktoriserad representant inom den Europeiska unionen.
	Označuje datum izdelave medicinskega pripomočka.	Indica la fecha en la que se fabricó el dispositivo médico.	Anger datumet då den medicinsktekniska produkten tillverkades.
	Označuje medicinski pripomoček, ki mora biti zaščiteno pred vlago.	Indica un dispositivo médico que debe protegerse de la humedad.	Anger en medicinskteknisk produkt som behöver skyddas mot fukt.
	Označuje obstoj potencialnih bioloških tveganj, povezanih z medicinskim pripomočkom.	Indica que existen posibles riesgos biológicos asociados con el dispositivo médico.	Anger att det finns potentiella biologiska risker förknippade med den medicinsktekniska produkten.
	Označuje zahtevo, da se mora uporabnik seznaniti z navodili za uporabo.	Indica la necesidad de que el usuario consulte las instrucciones de uso.	Anger att användaren måste läsa bruksanvisningen.
	Označuje datum, po katerem se medicinski pripomoček ne sme uporabljati.	Indica la fecha después de la cual no se debe utilizar el dispositivo médico.	Anger datumet efter vilket den medicinsktekniska produkten inte längre ska användas.
	Označuje medicinski pripomoček, ki ni bil podvržen postopku sterilizacije.	Indica un dispositivo médico que no ha sido sometido a un proceso de esterilización.	Anger en medicinskteknisk produkt som inte har steriliserats.
	Ne uporabljajte za liposukcijo.	No utilizar para liposucción.	Får ej användas för fettugning.
	Količina v paketu.	Cantidad contenida en el embalaje.	Antal i förpackningen.
	Označuje zahtevo, da se mora uporabnik seznaniti z navodili za uporabo s pomembnimi previdnostnimi informacijami, kot so opozorila in previdnostni ukrepi, ki jih iz različnih razlogov ni mogoče prikazati na medicinskem pripomočku.	Indica la necesidad de que el usuario consulte las instrucciones de uso para obtener información de precaución importante, como advertencias y precauciones que, por diversas razones, no pueden presentarse en el propio dispositivo médico.	Anger att användaren måste läsa bruksanvisningen för viktig säkerhetsinformation, som till exempel varningar och försiktighetsåtgärder som av olika skäl inte kan visas på själva den medicinsktekniska produkten.
	Označuje medicinski pripomoček, ki se lahko ob neprevidni uporabi zlomi ali poškoduje.	Indica un dispositivo médico que puede romperse o dañarse si no se trata con cuidado.	Anger en medicinskteknisk produkt som kan gå sönder eller skadas om den inte hanteras varsamt.
	Označuje proizvajalčevo serijsko številko za identifikacijo serije ali partije.	Indica el código de lote del fabricante para poder identificar el lote o la partida.	Anger tillverkarens varupartikod så att varupartiet eller satsen kan identifieras.
	Označuje proizvajalčevo kataložno številko za identifikacijo medicinskega pripomočka.	Indica el número de catálogo del fabricante para poder identificar el dispositivo médico.	Anger tillverkarens katalognummer så att den medicinsktekniska produkten kan identifieras.
	Označuje medicinski pripomoček, ki potrebuje zaščito pred viri svetlobe.	Indica un dispositivo médico que necesita protección contra las fuentes de luz.	Anger en medicinskteknisk produkt som behöver skyddas mot ljuskällor.
	Označuje proizvajalca medicinskega pripomočka.	Indica el fabricante del dispositivo médico.	Anger den medicintekniska produktens tillverkare.
	Označuje medicinski pripomoček, ki je namenjen enkratni uporabi ali uporabi pri enem samem bolniku med enim samim posegom.	Indica un dispositivo médico diseñado para un solo uso o para su uso en un solo paciente durante un solo procedimiento.	Anger en medicinskteknisk produkt som är avsedd för engångsbruk, eller för att användas på en enda patient under ett enda ingrepp.
	Ni merilna naprava.	No es un dispositivo de medición.	Är inte en mätanordning.

Report any product malfunctions or complaints to Bemis Health Care at Customer.Service@BemisHealthCare.com

Съобщавайте за всякакви неизправности на продукта или оплаквания на Bemis Health Care на Customer.Service@BemisHealthCare.com

Prijavite svaku neispravnost proizvoda ili pritužbu tvrtki Bemis Health Care na Customer.Service@BemisHealthCare.com

Vady produktu či stížnosti hlaste společnosti Bemis Health Care na e-mailovou adresu Customer.Service@BemisHealthCare.com

Rapporter eventuelle produktfejl eller problemer til Bemis Health Care på Customer.Service@BemisHealthCare.com

Meld defecten aan producten of klachten aan Bemis Health Care via Customer.Service@BemisHealthCare.com

Teatage kõigist tootega seotud rikestest või kaebustest Bemis Health Care'ile aadressil Customer.Service@BemisHealthCare.com

Voit lähettää ilmoitukset tuotteen vioista sekä mahdolliset valitukset Bemis Health Care -yhtiölle osoitteeseen Customer.Service@BemisHealthCare.com

Signaler tout dysfonctionnement du produit ou effectuer une réclamation auprès de Bemis Health Care à l'adresse Customer.Service@BemisHealthCare.com

Bei Fehlfunktionen des Produktes oder bei Beanstandungen informieren Sie bitte Bemis Health Care unter Customer.Service@BemisHealthCare.com

Αναφέρετε οποιασδήποτε δυσλειτουργίας ή καταγγελίας για το προϊόν στη Bemis Health Care στη διεύθυνση Customer.Service@BemisHealthCare.com

A termék hibás működése vagy panasz esetén írjon a Bemis Health Care e-mail címére: Customer.Service@BemisHealthCare.com

Segnalare eventuali malfunzionamenti dei prodotti o reclami a Bemis Health Care, all'indirizzo Customer.Service@BemisHealthCare.com

Report any product malfunctions or complaints to Bemis Health Care at Customer.Service@BemisHealthCare.com

Par jebkādām produktu darbības kļūmēm vai sūdzībām informējiet Bemis Health Care, rakstot e-pastu Customer.Service@BemisHealthCare.com

Apie bet kokias triktis ar nusiskundimus informuokite „Bemis Health Care“ el. pašto adresu Customer.Service@BemisHealthCare.com

Irrapporta kwalunkwe funzjoni ħażina tal-prodott jew ilment lil Bemis Health Care fuq Customer.Service@BemisHealthCare.com

Wszelkie usterki tego wyrobu lub powiązane zastrzeżenia należy zgłaszać do Bemis Health Care na adres: Customer.Service@BemisHealthCare.com

Relate quaisquer problemas de funcionamento ou reclamações de produtos à Bemis Health Care através do e-mail Customer.Service@BemisHealthCare.com

Raportați orice defecțiune sau reclamație către Bemis Health Care pe adresa Customer.Service@BemisHealthCare.com

Všetky chyby alebo sťažnosti na produkty spoločnosti Bemis Health Care nahláste na adrese Customer.Service@BemisHealthCare.com

Prijavite vse napake izdelka in pritožbe v zvezi z izdelkom neposredno podjetju Bemis Health Care na naslov e-pošte Customer.Service@BemisHealthCare.com

Informe de cualquier fallo de funcionamiento o reclamación a Bemis Health Care en Customer.Service@BemisHealthCare.com

Rapportera eventuella produktfel eller klagomål till Bemis Health Care på Customer.Service@BemisHealthCare.com



Bemis Manufacturing Co.
300 Mill Street | Sheboygan Falls, WI 53085 USA
920.467.4621 | 800.558.7651 | fax 800.499.8160
Customer.Service@BemisHealthCare.com | BemisHealthCare.com

EC REP EMERGO EUROPE
Westervoortsedijk 60 | 6827 AT Arnhem
The Netherlands

UK CA Responsible Person: Bemis Limited
Farrington Road, Burnley
BB11 5SW, UK

